

MARBLELUX

Piastrelle in pasta bianca

White body tiles

Weiss-scherbige Fliesen

Carreaux en pâte blanche

Плитка из белой глины

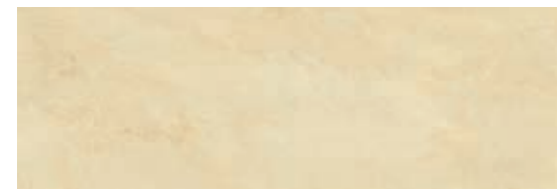
EN 14411 APPENDICE L BIII GL



M. Lux Ivory
CSAMLUIV00 20x60 - 8"x24"



M. Lux Silver
CSAMLUSI00 20x60 - 8"x24"



M. Lux Beige
CSAMLUBE00 20x60 - 8"x24"



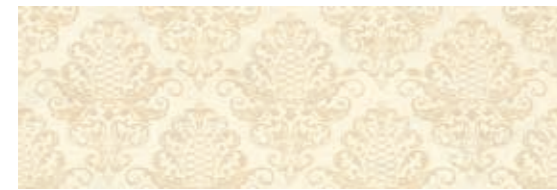
M. Lux Grey
CSAMLUGY00 20x60 - 8"x24"



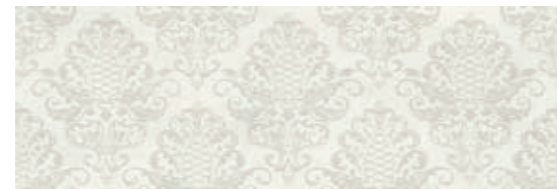
Nuance Beige
CSANUABE00 20x60 - 8"x24"



Nuance Grey
CSANUAGR00 20x60 - 8"x24"



Madama Ivory
CSAMADIV00 20x60 - 8"x24"



Madama Silver
CSAMADSI00 20x60 - 8"x24"



Orlo Ivory
CSAORLIV25 2,5x60 - 1"x24"



Orlo Silver
CSAORLSI25 2,5x60 - 1"x24"



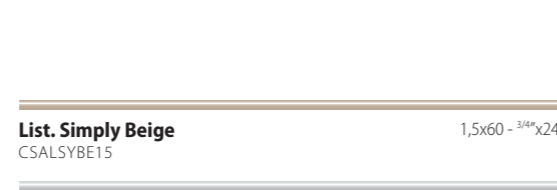
Elice Ivory
CSAELIV05 5x60 - 2"x24"



Elice Silver
CSAELISI05 5x60 - 2"x24"



Simply
CSASMPLY00 20x60 - 8"x24"



List. Simply Beige
CSALSYBE15 1,5x60 - 3/4"x24"

List. Simply Grey
CSALSYGR15 1,5x60 - 3/4"x24"

20x60 - 8"x24"

7,8mm



20x60 - 8"x24"
Floralis Ivory
CSAFLOIV02 Comp. 2 pz



20x60 - 8"x24"
Floralis Silver
CSAFLOSI02 Comp. 2 pz

Pavimento coordinato in Gres Porcellanato

Matching Porcelain floor-tiles

Feinsteinzeug passend zu Wandfliesen

Coordonnés aux carreaux de sol en grès cérame

Напольная плитка из Керамогранита

EN 14411 APPENDICE G Bla GL

Rettificata

Rectified

Kalibriert

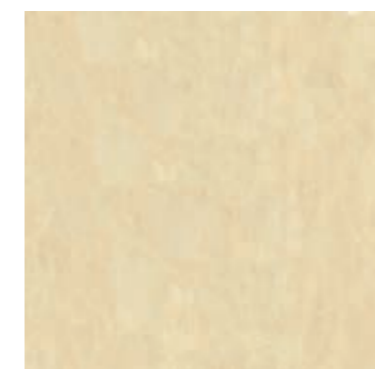
Rectifié

Ректифицированная

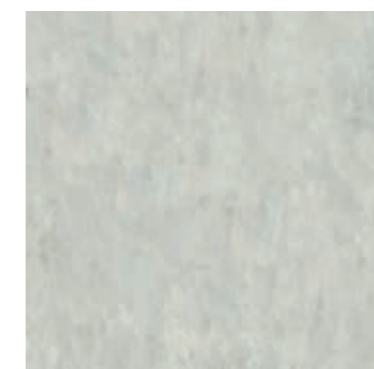


45x45 - 18"x18"

3 RET 10mm



Luxem Beige
CSAL45BE00 45x45 - 18"x18"



Luxem Grey
CSAL45GR00 45x45 - 18"x18"

Piastrelle in pasta bianca

White body tiles

Weisscherbige Fliesen

Carreaux en pâte blanche

Плитка из белой глины

EN 14411 APPENDICE L BIII GL



M. Lux Beige, Madama Ivory, Elice Ivory, Orlo Ivory
Wood Nut 15120 (S.WOOD Collection)

Informazioni Tecniche

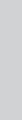
Technical Data

Technische Daten

Information Techniques

Техническая Информация

Pezzi speciali - Special pieces - Spezial-Stücke - Pièces spéciales - Специальных элементов



1,5x20 - 3/4"x8"

Quarter Round Marblelux

Beige	CSAQRMLB20
Grey	CSAQRMLG20
Ivory	CSAQRMLI20
Silver	CSAQRMLS20

Imballi e pesi - Packing and weights - Verpackungen und Gewichte - Emballage et poids - Вес и упаковка

Formato Size Format Форматы (cm)	Scatola/Box				Pallet			Montato su rete On net Auf Netz Sur trame Собрана на сетке	Nome Name Nom Название	Formato Size Format Форматы (cm)	Pzz./Scat. Pcs/Box Stck/Kart. Pcs/Boite Шт/Кор.	Pzz./Comp. Pcs/Set Stck/Set Pcs/Boite Штук в композиции	Comp./Scat. Set/Box Set/Kart. Set/Boite Композиций в коробке	Pannelli/Scat. Panels/Box Paneele/Kart. Paneeux/Boite Панелей в коробке
	Pzz./Scat. Pcs/Box Stck/Kart. Pcs/Boite Шт/Кор.	Mq/Scat. Sqm/Box Qm/Kart. M/Boite Кв.м/Кор.	Kg/Scat. Kg/Box Kg/Kart. Kg/Boite Кг в/кор.	Kg/Mq Kg/Sqm Kg/Qm Kg/Mc Кг в/Кв.м	Scatole Boxes Kart. Boites Коробок в палете	Mq Sqm Qm Mc Кв.м	Kg Kr в палете							
20x60	9	1,08	16,6	15,4	64	69,12	1.062		Floralis	20x60	2	3		
20x60	9	1,08	16,6	15,4	64	69,12	1.062		Elice	5x60	4			
20x60	9	1,08	16	14,8	64	69,12	1.024		Orlo	2,5x60	4			
20x60	8	0,96	16,6	17,3	64	61,44	1.062		List. Simply	1,5x60	6			
45x45	6	1,22	26,8	22	26	31,72	697		Quarter Round	1,5x20	42			

Consigli per la posa - Suggestion for laying - Ratschläge für die verlegung - Conseil pour la pose - Советы по укладке

	Per istruzioni di posa seguire indicazioni all'interno della confezione.	Refer to tile laying instructions inside the package.	Für Verlegehinweise beachten Sie bitte die der Packung beiliegende Anleitung.	Suivre les instructions de pose à l'intérieur de l'emballage.	Смотри инструкции по укладке внутри упаковки.
	Per ottenere risultati estetici ottimali, i pezzi preincisi (sia per i decori che per i fondi) vanno posati mantenendo la freccia posta sul retro della mattonella sempre nella stessa direzione (vedi disegno).	To obtain the best results, the pre-cut pieces (both for decors and plain tiles) must be laid with the arrow on the back of the tile always pointing in the same direction (as shown in the diagram).	Zur Erzielung optimaler Ergebnisse im Hinblick auf die ästhetische Wirkung, je für die Dekorationen und die Unifliese, werden die gekennzeichneten Elemente so verlegt, dass der Pfeil auf der Rückseite der Fliese immer in die gleiche Richtung weist (siehe Zeichnung).	Pour obtenir des résultats esthétiques irréprochables, les pièces prédécoupées (soit pour les décors que pour les fonds) doivent être posées en veillant à toujours orienter la flèche apposée au dos du carreau dans la même direction (comme indiqué sur le schéma).	Для достижения оптимального эстетического результата, элементы с насечками (как декоры, так и фоновая плитка) должны укладываться таким образом, чтобы нанесенная на задней стороне плиток стрелка была обращена в одном направлении (см.рисунок).

Viste le caratteristiche della serie si consiglia: • Rivestimento • Posa accostata • Colore fuga Mapei 100	Considering the characteristics of this series we suggest: • Wall tiles • No joint laying • Grouting colour Mapei 100	Im Hinblick auf die Eigenschaften der Serie es empfiehlt sich: • Bodenfliesen • Fugenfrie Verlegung • Farbe der Fuge Mapei 100	Vu les caractéristiques de la série, nous conseillons: • Carreaux pour murs • Pose bord a bord • Couleur de joint Mapei 100	В силу характеристик данной серии рекомендуется: • Настенная плитка • Укладка сближена • цвет шов Mapei 100
• Pavimento Luxem Fuga 2 - 3 mm	• Floor tiles Luxem 2 - 3 mm joint	• Wandfliesen Luxem 2 - 3 mm. Fuge	• Carreaux pour sol Luxem Joint 2 - 3 mm	• Напольная плитка Шов 2 - 3 мм

Certificazioni - Certifications - Zertifizierungen - Certifications - Сертификаты



Norme tecniche UNI

Piastrelle in bicottura pasta rossa e bicottura pasta bianca.
Norma europea
EN 14411 APPENDICE K
Gruppo BIII GL
(Assorbimento d'acqua E > 10%)

UNI technical standards

Red and white body double-fired tiles
European standard
EN 14411 APPENDIX K
Group BIII GL
(Water absorption E > 10%)

Technischen Normen UNI

Rotscherbige und weissscherbige zwei-brandverfahren Fliesen
Europäische Norm
EN 14411 ANLAGE K
Gruppe BIII GL
(Wasseraufnahme E > 10%)

Normes techniques UNI

Carreaux en Bricuisson pâte rouge et bicusson pâte blanche
Norme Européenne
EN 14411 APPENDICE K
Groupe BIII GL
(Absorbion d'eau E > 10%)

Технические стандарты UNI

Плитка двойного обжига из красной глины и двойного обжига из белой глины
Европейская норма
EN 14411 ПРИЛОЖЕНИЕ K
Группа BIII GL
(Водопоглощение E > 10%)



EN 14411 APPENDICE L BIII GL

	REQUISITI PER DIMENSIONE NOMINALE N REQUIREMENTS FOR NOMINAL SIZE ANFORDERUNGEN für Nominalgroesse N Exigences relatives à la taille nominale n ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ НОМИНАЛЬНОГО РАЗМЕРА N			PROVA / TEST PROBE / ESSAI ИСПЫТАНИЕ
	7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		
	(mm)	(%)	(mm)	
LUNGHEZZA E LARGHEZZA Il fabbricante, per piastrelle non modulari, deve scegliere la dimensione di fabbricazione in modo che la differenza fra la stessa e la dimensione nominale non sia maggiore di ± 2% (max ± 5 mm) LENGTH AND WIDTH - The producer, for non-modular tiles, must choose the manufacturing size so that the difference between the latter and the nominal size is not bigger than ± 2% (max ± 5 mm). LÄNGE UND BREITE - Für Nicht-Modul Fliesen, soll der Hersteller das Herstellungsmaß wählen, so dass der Unterschied zwischen dasselbe und das nominal Maß nicht größer als ± 2% ist. (max ± 5 mm.) LONGUEUR ET LARGEUR - Le fabricant, pour les carreaux pas modulaires, doit choisir la dimension de fabrication que permet que la différence entre la même et la dimension nominale ne soit pas supérieure à ± 2% (max ± 5 mm) ДЛИНА И ШИРИНА - Для немодульной плитки производитель должен выбрать калибр, который не должен отличаться от номинального размера более чем на ± 2% (макс. ± 5 мм.) Deviazione ammissibile, della dimensione media di ogni piastrella, 2 o 4 lati, dalla dimensione di fabbricazione (W) Acceptable deviation, expressed of the average size of each tile, 2 or 4, sides from the manufacturing size (W) Zulässige Abweichung der mittleren Maße jeder Fliese, 2 o 4 Kanten, mit Durchschnittlichem Herstellungsmaß (W) Déviation admise de la dimension moyenne de chaque carrelage, 2 ou 4 cotés, de la dimension de fabrication (W) Допустимое отклонение среднего размера плитки 2 или 4 стороны от установленного калибра (W)	± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
SPESORE Deviazione ammessa dello spessore medio di una piastrella dallo spessore di fabbricazione THICKNESS - Acceptable tile deviation expressed difference from average production thickness DICKE - Zulässige Abweichung der mittleren Dicke einer Wandfliese zur Herstellungsdicke ÉPAISSEUR - Déviation admise de l'épaisseur moyenne d'un carrelage d'après l'épaisseur de fabrication ТОЛЩИНА - Допустимое отклонение средней толщины плитки от установленного калибра	± 0,5 mm	± 10 %	± 0,5 mm	EN ISO 10545-2
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI Deviazione ammessa rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF EDGES - Acceptable deviation expressed compared to the corresponding production dimensions to production dimensions GERADLINIGKEIT DER KANTEN - Zulässige Abweichung im Vergleich zum entsprechenden Herstellungsmaß LINEARITÉ DES ARÊTES - Déviation admise par rapport aux dimensions correspondantes de fabrication КОСОУГОЛЬНОСТЬ - Допустимое отклонение от соответствующего калибра	± 0,5 mm	± 0,3 %	± 1,5 mm	EN ISO 10545-2
RETTANGOLARITÀ Deviazione di ortogonalità ammessa in % rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Acceptable deviation in orthogonality expressed as % difference from corresponding production dimensions RECHTWINKLIGKEIT Zulässige Abweichung in % im Vergleich zu den entsprechenden Herstellungsmaßen RECTANGULARITÉ Déviation d'orthogonalité admise en %/0 en rapport avec les dimensions de fabrication correspondantes ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ Допустимое отклонение ортогональности в % от соответствующего калибра	± 0,75 mm	± 0,5 %	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE Deviazione di planarità massima in %: 1) curvatura del centro in rapporto alla diagonale; 2) curvatura dello spigolo in rapporto alla lunghezza; 3) svergolatura in rapporto alla diagonale SURFACE'S FLATNESS - Maximum deviation expressed as %: 1) curvature at center vs. diagonal; 2) curvature of edge vs. length; 3) twisting vs. diagonal PLANARITÄT DER OBEFLÄCHE - Maximale Abweichung der Ebenheit in %:1) Krümmung in der Mitte bei diagonalen Messung; 2) Krümmung der Kanten im Verhältnis zur Länge; 3) im Verhältnis zur diagonalen Verziehung PLANÉITÉ DE LA SURFACE - Déviation de planéité maximum en %:1) courbure du centre par rapport à la diagonale ; 2) courbure de l'arete par rapport à la longueur ; 3) gauchissement par rapport à la diagonale ПЛОСКОСТНОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ Максимальное отклонение планитарности в %: 1) искривление центра по диагонали; 2) искривление угла по длине; 3) искривление по диагонали	1) + 0,75 mm - 0,50 mm 2) + 0,75 mm - 0,50 mm 3) ± 0,75 mm	1) + 0,5 % - 0,3 % 2) + 0,5 % - 0,3 % 3) ± 0,5%	1) + 2,0 mm - 1,5 mm 2) + 2,0 mm - 1,5 mm 3) ± 2,0 mm	EN ISO 10545-2

QUALITÀ DELLA SUPERFICIE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE QUALITY OF THE SURFACE QUALITÉ DE LA SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ	Il 95% min. delle piastelle di prova deve essere esente da difetti visibili A minimum of 95% of the tiles tested must be free of any visible defects Mindestens 95% der geprüften Wandfliesen müssen ohne sichtbare Defekte sein 95% minimum des carrelages pour essai doit être dépourvu de défauts visibles Мин. 95% плитки должны быть лишены видимых дефектов	EN ISO 10545-2
RESISTENZA ALLA FLESSIONE (N/mm²) BENDING STRENGTH (N/mm ²) BIEGEFESTIGKEIT (N/mm ²) RESISTANCE A LA FLEXION (N/mm ²)	≥ 12	EN ISO 10545-4
RESISTENZA ALL'ABRASIONE RESISTANCE TO ABRASION ABNUTZUNGSFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Secondo quanto dichiarato dall'azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному компанией значению	EN ISO 10545-7
RESISTENZA AL CAVILLO RESISTANCE TO MICROFISSURIZATION HAARRISSBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CRAQUELURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН	Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Гарантирована	EN ISO 10545-11
RESISTENZA AL GELO RESISTANCE TO FREEZING FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	Non resiste Non resistant Nicht widerstandsfähig Ne résiste pas Не выдерживает	EN ISO 10545-12
RESISTENZA ALLE MACCHIE SPOTS RESISTANCE FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	Minimo classe 3 Minimum Class 3 Mindestens Klasse 3 Minimum classe 3 Минимальный класс 3	EN ISO 10545-14
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI D'USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS FOR DOMESTIC USE AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOLS BESTÄNDIGKEIT DER HAUSHALTSCHENIKALIEN UND ZUSATZSTOFFE FÜR SCHWIMMBECKEN RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES MÉNAGERS ET ADDITIFS POUR PISCINE УСТОЙЧИВОСТЬ К ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, ИСПОЛЪЗУЮЩИХСЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И БАССЕЙНАХ	Minimo classe B Minumum class B Mindestens Klasse B Minimum classe B Минимальный класс B	EN ISO 10545-13
RESISTENZA AD ACIDI O BASI RESISTANCE TO ACIDS AND BASES SÄURE- ODER LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX ACIDES ET BASES УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ОСНОВАНИЙ	Secondo quanto dichiarato dall'Azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному Компанией значению	EN ISO 10545-13

Per approfondimenti sulle schede tecniche di prodotto, consultare www.ceramicasantagostino.it.

For further information on product data sheets, please see www.ceramicasantagostino.it.

Für Details zu den technischen Merkmalen der Produkte konsultieren Sie www.ceramicasantagostino.it.

Consultez les fiches techniques, sur www.ceramicasantagostino.it

Для более подробной информации относительно технических паспортов продукции, посетите наш сайт www.ceramicasantagostino.it.

Norme tecniche UNI

Gres porcellanato
Norma europea
EN 14411
APPENDICE G
Gruppo Bia GL
(Assorbimento d'acqua
E ≤ 0,5%)

UNI technical standards

Porcelain
European standard
EN 14411
APPENDIX G
Group Bia GL
(Water absorption
E ≤ 0,5%)

Technischen Normen UNI

Feinsteinzeug
Europäische Norm
EN 14411
ANLAGE G
Gruppe Bia GL
(Wasseraufnahme
E ≤ 0,5%)

Normes techniques UNI

Grès cérame
Norme Européenne
EN 14411
APPENDICE G
Groupe Bia GL
(Absorption d'eau
E ≤ 0,5%)

Технические стандарты UNI

Керамогранит
Европейская норма
EN 14411
ПРИЛОЖЕНИЕ G
Группа Bia GL
(Водопоглощение
E ≤ 0,5%)



EN 14411 APPENDICE G Bia GL

	REQUISITI PER DIMENSIONE NOMINALE N REQUIRMENTS FOR NOMINAL SIZE ANFORDERUNGEN FÜR NOMINALGROESSE N EXIGENCES RELATIVES À LA TAILLE NOMINALE N ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ НОМИНАЛЬНОГО РАЗМЕРА N				PROVA / TEST PROBE / ESSAI ИСПЫТАНИЕ
	N < 7 cm	7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		
	(mm)	(mm)	(%)	(mm)	
LUNGHEZZA E LARGHEZZA Il fabbricante, per piastrelle non modulari, deve scegliere la dimensione di fabbricazione in modo che la differenza fra la stessa e la dimensione nominale non sia maggiore di ± 2% (max ± 5 mm) LENGTH AND WIDTH - The producer, for non-modular tiles, must choose the manufacturing size so that the difference between the latter and the nominal size is not bigger than ± 2% (max ± 5 mm). LÄNGE UND BREITE - Für Nicht-Modul Fliesen, soll der Hersteller das Herstellungsmaß wählen, so dass der Unterschied zwischen dasselbe und das nominal Maß nicht größer als ± 2% ist. (max ± 5 mm.) LONGUEUR ET LARGEUR - Le fabricant, pour les carreaux pas modulaires, doit choisir la dimension de fabrication que permet que la différence entre la même et la dimension nominale ne soit pas supérieur à ± 2% (max ± 5 mm) ДЛИНА И ШИРИНА - Для немодульной плитки производитель должен выбрать калибр, который не должен отличаться от номинального размера более чем на ± 2% (макс. ± 5 мм) Deviazione ammissibile, della dimensione media di ogni piastrella, 2 o 4 lati, dalla dimensione di fabbricazione (W) Acceptable deviation, expressed of the average size of each tile, 2 or 4, sides from the manufacturing size (W) Zulässige Abweichung der mittleren Maße jeder Fliese, 2 o 4 Kanten, mit Durchschnittlichem Herstellungsmaß (W) Déviation admise de la dimension moyenne de chaque carrelage, 2 ou 4 cotés, de la dimension de fabrication (W) Допустимое отклонение среднего размера плитки 2 или 4 стороны от установленного калибра (W)	± 0,5 mm	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
SPessore Deviazione ammessa dello spessore medio di una piastrella dallo spessore di fabbricazione THICKNESS - Acceptable tile deviation expressed difference from average production thickness DICKE - Zulässige Abweichung der mittleren Dicke einer Wandfliese zur Herstellungsdicke ÉPAISSEUR - Déviation admise de l'épaisseur moyenne d'un carrelage d'après l'épaisseur de fabrication ТОЛЩИНА - Допустимое отклонение средней толщины плитки от установленного калибра	± 0,5 mm	± 0,5 mm	± 5%	± 0,5 mm	EN ISO 10545-2
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI Deviazione ammessa rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF EDGES - Acceptable deviation expressed compared to the corresponding production dimensions to production dimensions GERADLINIGKEIT DER KANTEN - Zulässige Abweichung in im Vergleich zum entsprechenden Herstellungsmaß LINEARITÉ DES ARÊTES - Déviation admise par rapport aux dimensions correspondantes de fabrication КОСОУГОЛЬНОСТЬ - Допустимое отклонение от соответствующего калибра		± 0,75 mm	± 0,5%	± 1,5 mm	EN ISO 10545-2
RETTANGOLARITÀ Deviazione di ortogonalità ammessa in % rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Acceptable deviation in orthogonality expressed as % difference from corresponding production dimensions RECHTWINKLIGKEIT Zulässige Abweichung in % im Vergleich zu den entsprechenden Herstellungsmaßen RECTANGULARITÉ Déviation d'orthogonalité admise en % en rapport avec les dimensions de fabrication correspondantes ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ Допустимое отклонение ортогональности в % от соответствующего калибра		± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE Deviazione di planarità massima in %: 1) curvatura del centro in rapporto alla diagonale; 2) curvatura dello spigolo in rapporto alla lunghezza; 3) svergatura in rapporto alla diagonale SURFACE'S FLATNESS - Maximum deviation expressed as %: 1) curvature at center vs. diagonal; 2) curvature of edge vs. length; 3) twisting vs. diagonal PLANARITÄT DER OBERFLÄCHE - Maximale Abweichung der Ebenheit in %: 1) Krümmung in der Mitte bei diagonalen Messung; 2) Krümmung der Kanten im Verhältnis zur Länge; 3) im Verhältnis zur diagonalen Verziehung PLANÉITÉ DE LA SURFACE - Déviation de planéité maximum en %: 1) courbure du centre par rapport à la diagonale; 2) courbure de l'arête par rapport à la longueur; 3) gauchissement par rapport à la diagonale ПЛОСКОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ - Максимальное отклонение плантарности в %: 1) искривление центра по диагонали; 2) искривление угла по длине; 3) искривление по диагонали		1) ± 0,75 mm 2) ± 0,75 mm 3) ± 0,75 mm	± 0,5% ± 0,5% ± 0,5%	± 2,0 mm ± 2,0 mm ± 2,0 mm	EN ISO 10545-2

QUALITÀ DELLA SUPERFICIE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE QUALITY OF THE SURFACE QUALITÉ DE LA SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ	Il 95% min. delle piastrelle di prova deve essere esente da difetti visibili A minimum of 95% of the tiles tested must be free of any visible defects Mindestens 95% der geprüften Wandfliesen müssen ohne sichtbare Defekte sein 95% minimum des carrelages pour essai doit être dépourvu de défauts visibles Мин. 95% плитки должны быть лишены видимых дефектов	EN ISO 10545-2
RESISTENZA ALLA FLESSIONE (N/mm²) BENDING STRENGTH (N/mm²) BIEGEFESTIGKEIT (N/mm²) RESISTANCE A LA FLEXION (N/mm²)	≥ 35	EN ISO 10545-4
RESISTENZA ALL'ABRASIONE RESISTANCE TO ABRASION ABNUTZUNGSFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Secondo quanto dichiarato dall'azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному компанией значению	EN ISO 10545-7
RESISTENZA AL CAVILLO RESISTANCE TO MICROFISSURATION HAARRISSBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CRAQUELURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН	Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Гарантирована	EN ISO 10545-11
RESISTENZA AL GELO RESISTANCE TO FREEZING FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Гарантирована	EN ISO 10545-12
RESISTENZA ALLE MACCHIE SPOTS RESISTANCE FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	minimo classe 3 Minimum class 3 mindestens Klasse 3 minimum classe 3 минимальный класс 3	EN ISO 10545-14
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI D'USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS FOR DOMESTIC USE AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOLS BESTÄNDIGKEIT DER HAUSHALTSCHIMIKALIEN UND ZUSATZSTOFFE FÜR SCHWIMMBECKEN RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES MÉNAGERS ET ADDITIFS POUR PISCINE УСТОЙЧИВОСТЬ К ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХСЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И БАССЕЙНАХ	Minimo classe B Minimum class B Mindestens Klasse B Minimum classe B минимальный класс B	EN ISO 10545-13
RESISTENZA AD ACIDI O BASI RESISTANCE TO ACIDS AND BASES SAURE- ODER LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX ACIDES ET BASES УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ОСНОВАНИЙ	Secondo quanto dichiarato dall'azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному компанией значению	EN ISO 10545-13

GRADO DI SCIVOLOSITÀ "R"

Definisce il grado d'efficacia antiscivolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto del peso di 70 Kg con scarpe con suola standard, calcolato dopo una serie di prove (metodo di prova definito dalla norma DIN 51130).

Le categorie così individuate sono cinque:

Inferiore a 6°	Non classificabile
Da 6° a 10°	R9
Da 10,1° a 19°	R10
Da 19,1° a 27°	R11
Da 27,1° a 35°	R12
Oltre 35°	R13

"R" SLIP DEGREE

It determines a tile's anti-slip efficiency degree, with reference to an average inclination degree on a plane on which a 70 kgs man walks with standard-sole shoes, calculated after a series of tests (test method established by rule DIN 51130).

By this method five categories are determined:

lower than 6°	Unclassified
From 6° to 10°	R9
From 10°,1 to 19°	R10
From 19,1° to 27°	R11
From 27,1 to 35°	R12
More than 35°	R13

TRITTSICHERHEIT „R“

Definiert die Rutschhemmung einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, die von einer 70 kg schweren Person mit Schuhen mit Standardsohle begangen wird. Die Berechnung erfolgt nach einer Reihe von Versuchs (Gas Prüfverfahren wird von der Prüfnorm DIN 51130 bestimmt).

Daraus ergeben sich die folgenden fünf Bewertungsgruppen:

Unter 6°	Nicht klassifizierbar
Von 6° bis 10°	R9
Von 10,1° bis 19°	R10
Von 19,1° bis 27°	R11
Von 27,1° bis 35°	R12
über 35°	R13

LE DEGRÉ DE NATURE GLISSANTE « R »

Définit le degré d'efficacité antidérapant d'un carreau, par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur le quel marche une personne préposée au travaux, qui pèse 70 kg, avec des chaussures qui ont la semelle standard, calculé après une série de preuves. (La méthode de preuve défini par la norme DIN 51130).

Le catégories individuées sont cinq :

Inferieur à 6°	Pas classable
De 6° à 10°	R9
De 10,1° a 19°	R10
De 19,1° a 27°	R11
De 27,1° a 35°	R12
Plus de 35°	R13

СТЕПЕНЬ СКОЛЬКОСТИ "R"

Степень устойчивости плитки к скольжению в зависимости от среднего угла наклона ее поверхности, от которой идет человек весом 70 кг в обуви со стандартной подошвой, рассчитанная в результате проведения ряда испытаний (метод испытания определяется нормой DIN 51130).

В результате было установлено 5 категорий:

Меньше 6°	Не классифицируется
От 6° до 10°	R9
От 10,1° до 19°	R10
От 19,1° до 27°	R11
От 27,1° до 35°	R12
Более 35°	R13

COEFFICIENTE D'ATTRITO DINAMICO

Definisce la scivolosità misurando con opportuno strumento (TORTUS) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard (metodo di prova B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236);

Il valore così ricavato viene espresso come:
 $\mu =$
 $\mu \leq 0,19$
 $0,2 \leq \mu \leq 0,39$
 $0,4 \leq \mu \leq 0,74$
 $\mu \geq 0,75$

DYNAMIC FRICTION COEFFICIENT

It determines the slip degree by measuring, with a suitable instrument (TORTUS), the strength necessary to make a standard weight slip on the tile surface in dynamic condition (test method B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236).

The value thus obtained is expressed as:
 $\mu =$
 $\mu \leq 0,19$
 $0,2 \leq \mu \leq 0,39$
 $0,4 \leq \mu \leq 0,74$
 $\mu \geq 0,75$

DYNAMISCHER REIBWERT

Definiert die Rutschgefahr, indem mit einem geeigneten Instrument (TORTUS) die Kraft gemessen wird, die erforderlich ist, damit ein Standardgewicht unter dynamischen Verhältnissen auf der Fliesenoberfläche gleiten kann (Prüfverfahren B.C.R., Ministerialerlass 14/06/89 Nr. 236);

Der erzielte Werte wird wie folgt klassifiziert:
 $\mu =$
 $\mu \leq 0,19$
 $0,2 \leq \mu \leq 0,39$
 $0,4 \leq \mu \leq 0,74$
 $\mu \geq 0,75$

LE COEFFICIENT DE FROTTEMENT DYNAMIQUE

Définit la nature glissante en mesurant avec un opportun instrument (TORTUS) la force nécessaire pour faire glisser en conditions dynamiques sur la surface d'un carreau, un poids standard (la méthode de preuve B.C.R., D.M. 14/06/89 Nr. 236);

Dont la valeur tirée est exprimée comme de suite:
 $\mu =$
 $\mu \leq 0,19$
 $0,2 \leq \mu \leq 0,39$
 $0,4 \leq \mu \leq 0,74$
 $\mu \geq 0,75$

КОЭФФИЦИЕНТ ДИНАМИЧЕСКОГО ТРЕНИЯ

Пределяет скользкость. Специальным прибором (TORTUS) измеряется сила, необходимая для скольжения в динамических условиях по поверхности плитки стандартного груза (метод испытания B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236);

Полученные в результате испытания значения классифицируются следующим образом:
 $\mu =$
 $\mu \leq 0,19$
 $0,2 \leq \mu \leq 0,39$
 $0,4 \leq \mu \leq 0,74$
 $\mu \geq 0,75$

Per approfondimenti sulle schede tecniche di prodotto, consultare www.ceramicasantagostino.it.

For further information on product data sheets, please see www.ceramicasantagostino.it.

Für Details zu den technischen Merkmalen der Produkte konsultieren Sie www.ceramicasantagostino.it.

Consultez les fiches techniques, sur www.ceramicasantagostino.it

Для более подробной информации относительно технических паспортов продукции, посетите наш сайт www.ceramicasantagostino.it.

Simbologia

Symbols

Symboles

Symbole

Условные обозначения

3

4

5

Gruppo di usura superficiale

Surface abrasion group

Abrieb

Degré de usure superficielle

Группа Истираемости Поверхности

RET

Rettificata

Rectified

Kalibriert

Rectifié

Ректифицированная

NR

Non Rettificato

Not Rectified

Nicht Kalibriert

Non Rectifié

Неректифицированный



Bordi Sagomati

Shaped edges

Verformte Ränder

Bords modelés

Фигурные кромки

V1

Piastrelle a tono uniforme

Tiles with uniform shade appearance

Fliesen mit einheitliche Tonalitäten

Carreaux avec nuance uniforme

Однотонная плитка

V2

Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno

Tiles with slight shade and aspect variation

Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec faible différence de nuance et structure

Плитка с легким изменением тона и рисунка

V3

Piastrelle con media variazione di tono e disegno

Tiles with moderate shade and aspect variation

Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec modérée différence de nuance et structure

Плитка со средним изменением тона и рисунка

V4

Piastrelle con variazione random di tono e disegno

Tiles with random shade and aspect variation

Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure

Плитка со случайным изменением тона и рисунка

R9

R10

R11

R12

DIN 51130

Classificazione antiscivolosità

Antislip

Rutschhemmungsklassifizierung

Classification glissement

Классификация устойчивости к скольжению

A

A+B

A+B+C

DIN 51097

Classificazione antiscivolosità

Antislip

Rutschhemmungsklassifizierung

Classification glissement

Классификация устойчивости к скольжению



Spessore mm

Thickness mm

Dike mm.

Epaisseur mm

Толщина мм.



Ingelivo

Frost resistant

Frostsicher

Résistance au gel

Морозостойкая

Classificazione delle piastrelle da pavimento per la resistenza all'usura

Classification of the floor tiles for wear resistance

Eingrupplung der glasierten Bodenfliesen nach dem Oberflächenverschleisswiderstand

Classement de nos carreaux de sols selon la résistance à l'usure

Классификация напольной плитки по устойчивости к истиранию.

Gruppo
Group
Gruppe
Groupé
Группа

1

Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.

Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.

Leichter Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die leichter ausgesetzt sind, z.B. Schlaf- und Badezimmer.

Petite circulation Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement léger comme par exemple chambres à coucher et salles de bains.

Легкая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с небольшой интенсивностью хождения, например, спален и ванных комнат.

2

Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio.

Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth.

Normaler Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem material wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind.

Moyenne circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement, normal et de toute façon protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.

Средняя нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для интенсивностью хождения и защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли:

3

Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio, ecc... ad esempio: sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.

Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.

Mittelstarker Gehverker. Fußböden zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind zu häufiger Trittbelastung ausgesetzt, z.B. Esszimmer, Wohnzimmer, Büros in Privatwohnungen.

Moyenne-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises à piétinement fréquent: par exemple salle à manger, salles de séjour, études pour maisons individuelles.

Средне-высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения, однако защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли и т.д., например – столовых, гостиных, туалетов, кабинетов в частных домах.

4

Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.

Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.

Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu häufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.B. Gängen, Balkönen, Terrassen, private Küchen, Hotelzimmer, Toiletten.

Forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'hôtel, salle de bains.

Высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений, подверженных интенсивному хождению и сильному истиранию, например, кухню, балконов, террас, прихожих, гостиничных номеров, коридоров.

5

Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.

Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.

Besonders Starker Gehverker. Fußböden zu Räumern bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion ausgesetzt sind, z.B. Bars, Geschäften; Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Büros, Schulen und Ausstellungssälen.

Très-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple cafés, boutiques, hôtels, restaurants, lieux publics, bureaux, écoles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis à piétinement.

Сверхвысокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения и сильным истиранием, например, для всех без исключения помещений баров, магазинов, ресторанов, общественных зданий, офисов, школ, выставочных залов. Она наиболее подходит для помещений с прямым выходом на улицу.

Precisiamo che la classificazione riportata, è compilata in base ai risultati delle prove cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno e all'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

We would like to point out that the classification of the material is compiled according to the results of tests carried out in our laboratories and from experience gained over many years in the use of our tiles.

Wir teilen mit, dass die angegebene Klassifizierung auf jenen Testergebnissen welche unsere Einselfeuerungsprodukte in unseren eigenen Labors unterzogen werden und auf den Erfahrungen nach langjährigem Einsatz unserer Materialien, beruht.

Nous soulignons que la classification donnée est faite sur la base des essais effectués dans le laboratoire à l'intérieur de notre usine sur les produits en monocuisson, autant qu'en force de l'expérience acquise dans les nombreuses années d'utilisation de nos matériaux.

Уточняем, что вышеуказанная классификация составлена на основании результатов испытаний продукции, проведенных в наших исследовательских лабораториях, а также опыта многолетнего использования наших материалов.